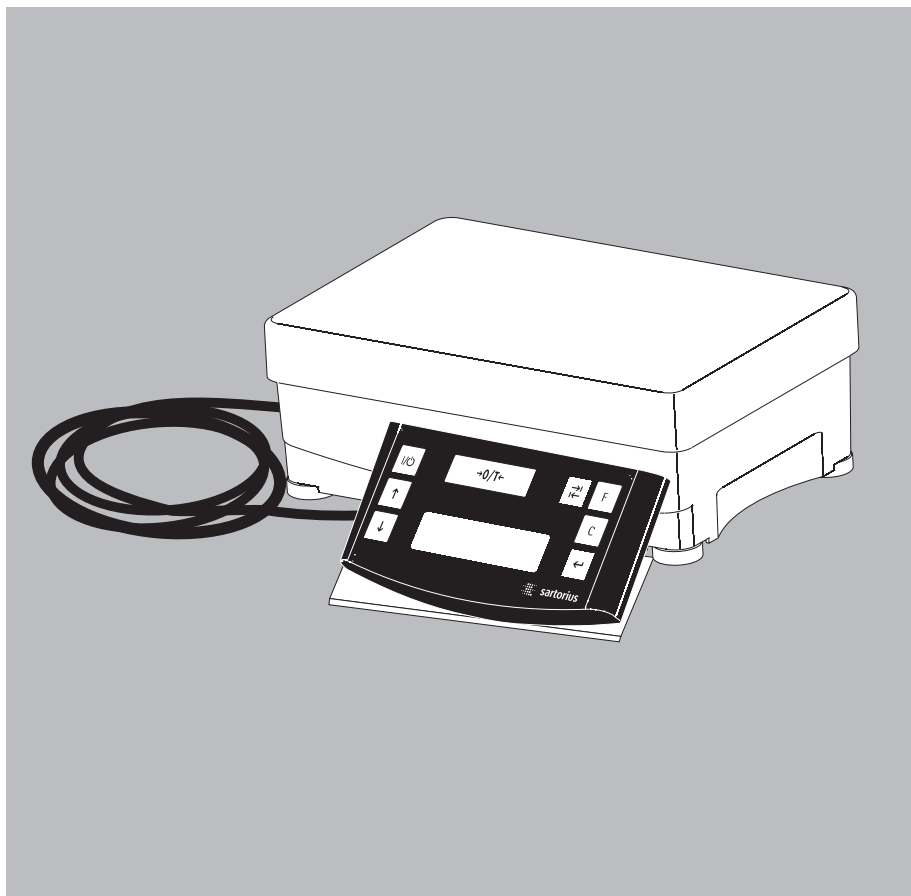


安装说明书

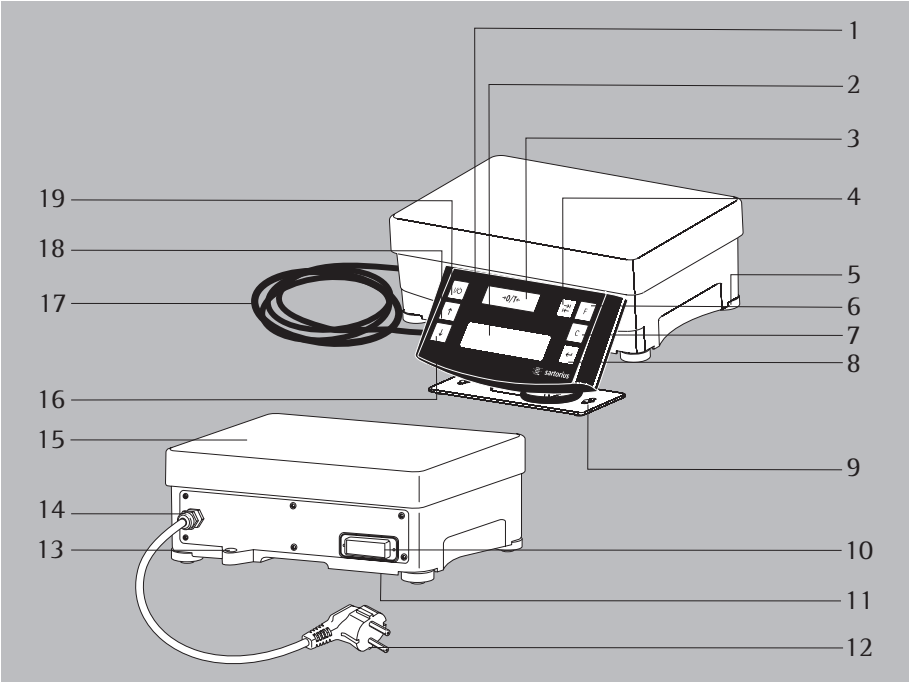
# Sartorius PMA.Power

## 型号 PMA35001

电子调漆天平



# PMA35001 概览



- |                                                                                                                                                        |                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 显示屏和控制装置                                                                                                                                             | 9 显示屏和控制装置的安装支架                                                                                           |
| 2 显示屏                                                                                                                                                  | 10 接口（25 芯的 D-Sub 接口插座）                                                                                   |
| 3  清零/去皮键                                                           | 11 接地线端                                                                                                   |
| 4  切换键<br>您可对 PMA 35001 菜单进行配置，<br>以启用重量单位克 (g) 与磅 (p) 之间的<br>切换功能。 | 12 带插头的电源线                                                                                                |
| 5 水平调节脚                                                                                                                                                | 13 水平指示器                                                                                                  |
| 6  系数键                                                              | 14 电缆压盖                                                                                                   |
| 7  调漆应用程序的清除键及 [REC] 键；<br>视菜单设置而定                                  | 15 秤盘                                                                                                     |
| 8  调漆应用程序的 [ENTER] 键和<br>[MEM] 键                                    | 16  ‘向下’ 键             |
|                                                                                                                                                        | 17 显示屏和控制装置的电源与数据线                                                                                        |
|                                                                                                                                                        | 18  ‘向上’ 键<br>用于调漆应用程序 |
|                                                                                                                                                        | 19  开/关（待机）键           |

## 目录

|                     |    |
|---------------------|----|
| 设备概览.....           | 2  |
| 预期用途.....           | 3  |
| 警示和安全预防措施 .....     | 4  |
| 启动 .....            | 5  |
| 操作 .....            | 7  |
| 应用程序.....           | 8  |
| 校准/调整 .....         | 11 |
| 操作菜单配置 .....        | 12 |
| 故障排除指南 .....        | 17 |
| 保养和维护 .....         | 18 |
| 回收利用.....           | 19 |
| 界面描述.....           | 20 |
| 技术规格.....           | 21 |
| 附件 .....            | 21 |
| 产品中有害物质的名称和含量 ..... | 22 |

### 符号

这些说明中使用以下符号：

- 指必要步骤
- 指仅在特定情况下的必要步骤
- > 描述已执行特定步骤后会发生的状况
- 指列表内的一个项目
- △ 表明有危险

## 预期用途

PMA35001 天平专为调漆应用程序中的使用而设计。可使用显示屏和控制装置进行独立操作或者通过安装在相连计算机上的应用软件（如油漆制造商提供的漆料混合程序）对天平进行操作。

如果您想要创建自己的应用软件，Sartorius 可为您提供必要的 DOS 或 Windows 操作系统驱动程序。

注意：

- 请务必在安装及操作 PMA35001 天平前，仔细阅读本操作说明书。
- 根据制造商声明所述，PMA35001 型号的电子天平（仅配有 Sartorius 提供的电源线，H03 型号或类似型号）可在易燃环境下使用，但该环境不会因粉尘或纤维含量过多而存在易燃风险。调漆室一般来说应避免粉尘或纤维堆积。

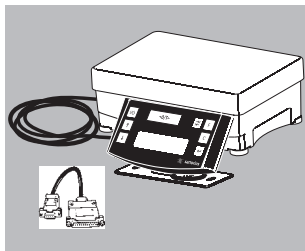
# 警示和安全防护措施

本称重仪器符合欧洲理事会指令以及电气设备、电磁兼容性和安全要求的国际规则与标准。然而，使用或处理不当可能会导致损坏和/或伤害。为避免损坏设备，请在使用天平前仔细阅读本操作说明书。请将这些说明保存在安全位置。

- 切勿将称重仪器暴露在侵蚀性化学品蒸气中或极端温度、湿度、电击或震动环境下。
- 接触过多的电磁干扰会导致称量值发生改变。干扰停止后，可按照预期用途再次使用仪器。
- 切勿在户外使用电子设备。
- 天平不可在危险区域或含有易爆物的区域进行操作。如果您在安装过程中和在具有比说明书中所述的更严格的安全标准环境条件下使用设备，请务必依据您所在国家适用的安装规定进行操作。
- 将任何外围设备（打印机或电脑）连接到接口或从接口断开前，请务必确保断开天平电源（拔出电源线）。
- 如果您使用购自其他制造商的线缆，请在将线缆接入 Sartorius 设备前，依据 Sartorius 的规定检查引脚分配，然后断开所有与引脚分配不同的线芯。操作员应对使用非 Sartorius 提供的线缆期间发生的任何损坏和伤害承担全部责任。线缆仅连接为配合 PMA 天平使用而优化设计的 Sartorius 附件和配件。
- 必须根据您所在国家/地区的适用规范进行电源连接。如果您需要协助，请联系您的 Sartorius 经销商或 Sartorius 服务中心。任何未与本手册中说明保持一致的安装工作，将会导致丧失制造商保修规定中的所有权利要求。
- 如果有任何迹象显示无法保证设备的安全操作，例如，如果交流电适配器出现故障或有损坏迹象，则断开设备电源并将其固定在安全位置，以确保此设备在此期间不会被使用。
- 禁止断开接地导线。确保所有操作人员遵循适用的意外防止条例。
- 在天平上或交流电适配器上进行任何安装、清洁、维护或维修工作前，请务必确保设备已断开交流电。如果设备外壳由非 Sartorius 授权人员打开，则将丧失制造商保修规定中的所有权利主张。
- 所有连接电缆套管以及设备外壳内的导线套管均由聚氯乙烯（PVC）材质制成。必须确保可腐蚀材料的化学物品远离这些电缆。
- 请勿将接口裸露在外。如果未使用接口或准备装运，则重新盖上盖子以避免数据接口受到蒸气、潮湿、灰尘或污垢影响。
- 切勿在油漆罐仍处于秤盘上使用锤子将其关闭，否则将损坏称重系统。

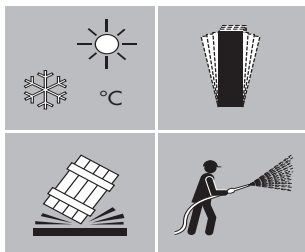
# 启动

- 小心打开天平包装。
- 打开包装后，请立即检查是否有任何明显的破损。



## 所附设备

- 天平
- 秤盘
- 连接线缆



## 放置天平

选择一个合适位置，避免天平暴露在气流、热辐射、湿气或震动环境下。请务必在将天平连接电源前仔细阅读本操作说明书。

△ 确保遵循安全说明。

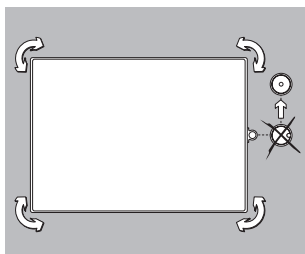
## 校平称重台

目的：

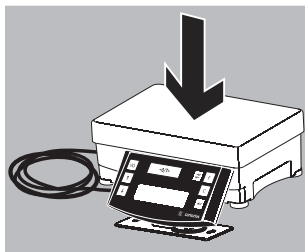
- 用于平衡安装地点的不平整区域
- 确保设备安置于完全水平的位置，以便得到持续的重复性称重结果

在将称重台移动至另一个位置后需要进行再次校平。

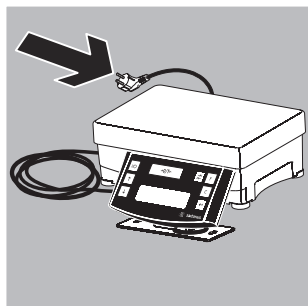
- 使用四个水平调节脚校平称重台。转动调节脚，直到气泡位于水平指示器的中间位置。
- 检查以确保所有的水平调节脚都接触到工作台面。
- > 每个水平调节脚必须支撑同等负荷。
- > 调节水平调节脚：



如需升高称重台，（逆时针方向旋转）延长水平调节脚。如需降低称重台，（顺时针方向旋转）缩短水平调节脚。

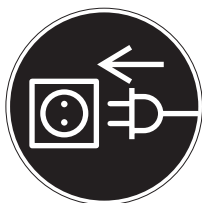


- 将秤盘放在天平上。



### 将天平连接到交流电源

显示屏和控制装置通过天平的电源线和电源板通电。



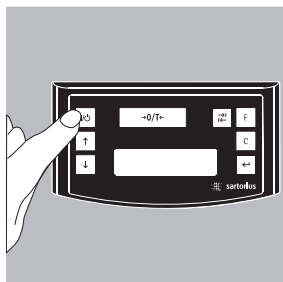
- 将电源线插入壁装插座（主线）。

#### △ 确保遵循安全说明。

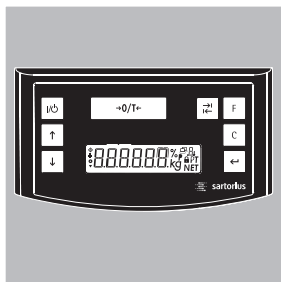
请确保该设备上印制的额定电压与您本地的线路电压一致。如果标签上所示的电压与您使用的电压不匹配，或者电源插头的设计与您所使用的标准不一致，请联系当地的 Sartorius 办事处或经销商。只能使用 Sartorius 的原装电源线。使用其他制造商的电缆需获得专业人员的许可，即使该电缆的功率已获得国家检测实验室的注册批准。

- 如果设备或电源线有明显破损，则拔下设备电源并将其放置在安全位置，确保此设备在此期间不会被使用。
  - 仅使用符合适用标准并带有保护性接地导线的延长电线。
  - 禁止断开接地导线。

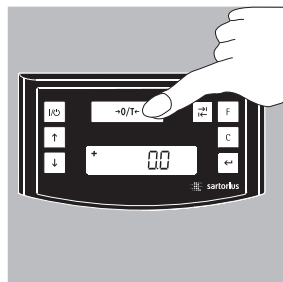
# 操作



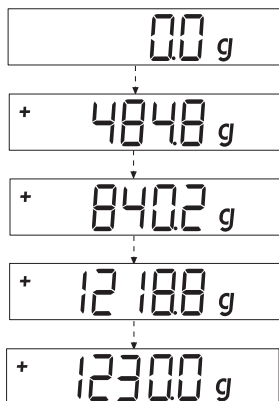
按下 **I/O** 键 (19)，启动天平。



自动运行自测试，结束时显示读出值为 **0.0** 克。



如果显示不同数值，则按下 **→0/T←** 键进行去皮。



## 天平功能

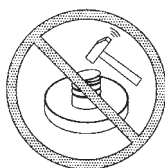
将空的油漆罐放置在秤盘中间。

按下 **→0/T←** 键（清零/去皮；3）。显示屏显示为 **0.0 g**。

将第一份配方成分倒入罐中，并在显示稳定信号时（在此示例中为“g”）读取重量值。

添加另一份成分，以达到所需重量（配方）。

将装满的油漆罐从秤盘上移除。



切勿在油漆罐仍处于秤盘上时使用锤子将其关闭，否则将损坏称重系统。

# 应用程序

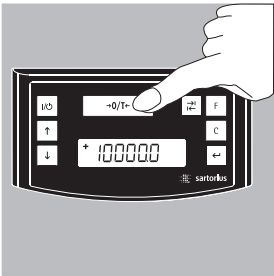
## 配方（使用系数进行计算）

配程序让您可以更简单地根据不同的调漆配方最终量来调整配方（例如，用 1 升的配方配制 250 毫升油漆）。按下 **[F]** 键 (6) 以选定所需系数。以下为可选系数：  
0.5   1.0   1.5   2.0   2.5   3.0   3.5   4.0   4.5   5.0   10.0   15.0   20.0   25.0.

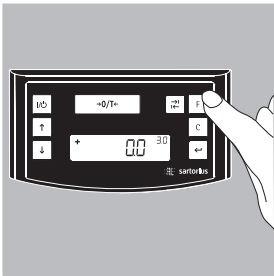
按下 **[↑]** 键 (18)（向上）或 **[↓]** 键 (16)（向下）  
以修改系数 —— 5.0 或以上系数的步进值为 1.0，  
1.0 至 5.0 之间系数的步进值为 0.1，  
或者 低于 1.0 系数的步进值 0.01。

**注意：**  
显示屏上的闪烁箭头 **◀** 表明显示的重量值非有效的法定计量值（即非法定贸易）。

**示例：**  
配制期间，重量单位显示为**克**。假设您想要用总量 1L 的基本配方，配置 3 千克的重量 1 升总量的基本配方为：  
250 克 第一种成分  
+ 250 克 第二种成分  
+ 500 克 第三种成分  
**总计：1000克**



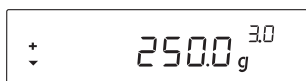
1. 将空的油漆罐放置在秤盘上并进行去皮。



2. 重复按下 **[F]** 键 (6)，在此示例中将系数设置为 3。



3. 3.0 显示在称重读数一侧。



4. 慢慢倒入第一种成分直到显示屏显示 250 克



5. 倒入第二种成分直到显示 500 克。



6. 倒入最后一种成分直到显示 1000 克。



重新计算示例结束。显示屏显示，已精确倒入 1000 克成分，但根据您选定的系数 (3)，油漆罐内实际装有 3 千克的重量。使用任何其他换算系数的方法均与此一致。

### 采用重新计算模式进行称重

假设您根据给定配方倒入了过多的某种颜色成分（在本示例中假设为含有 4 种成分的配方）。本示例进一步假设您之前已按下  键 [MEM] (9) 输入并保存了每一个数值，并根据这些数值精确倒入其他所有的总量。为校正过多倾倒，请按下  键 (16) 以启动重新计算程序。此时，字符 C 会在显示屏上闪烁。使用  键 (18; 向上) 或  键 (16; 向下) 来校正数值，以让其符合配方所需重量。然后按下  [MEM] (8)，使天平计算每个已倒入成分需要添加的量。显示屏显示将配方校正到过度倾倒发生时的所需总量。校正完成后，您可以继续倒入剩余成分。采用重新计算模式，您无需手动重新计算单独的成分。

### 注意：

您可以根据需要对过多倾倒进行校正。

谨记在您每次校正成分时，填充结束后的油漆总量都会增加。按下  键 (7) 可以检查预计总量。C 表示“校正系数。”

显示屏上闪烁的箭头  表明显示的重量值非有效的法定计量值（即非法定贸易）。

## 示例（累加称重）



1. 将空的油漆罐放置在秤盘中间。  
+ 118.0 g



2. 按下  $\square \div \square$  键（清零/去皮：3）。  
0.0 g



3. 添加第一种成分  
+ 50.0 g



4. 按下  $\square \leftarrow$  键 [MEM] (8)  
STO 01



5. 添加第二种成分  
+ 110.0 克



6. 按下  $\square \leftarrow$  键 [MEM] (8)  
STO 02



7. 添加第三种成分  
+ 203.0 g  
本成分所需量已超出 3 克  
(= 过多倾倒)。



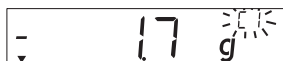
8. 按下  $\square \downarrow$  键(16)，启动重新计算模式。字符 C（“校正”）在显示屏上闪烁。



9. 重复按下  $\square \downarrow$  键 (16) 校正数值。  
+ 200.0 g



10. 按下  $\square \leftarrow$  键 [MEM] 键(8)  
COR 01



11. 读出值显示第一种成分应添加的量，“C1”显示于显示屏的右上角。  
- 1.7 g



12. 添加第一种成分直到读出值显示为  
0.0 g



13. 按下  $\square \leftarrow$  键 [MEM] COR 02



14. 读出值显示第二种成分应添加的量，“C2”显示于显示屏上。- 2.0 g



15. 添加成分直到显示 0.0 g。



16. 按下  $\square \leftarrow$  键 [MEM]。天平返回配程序且“C”不再显示。  
+ 200.0 g



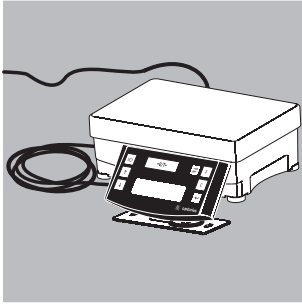
17. 按下  $\square \leftarrow$  键 (7) [REC] 查看系数。该系数将使总重量超出配方中规定的初始目标。（C = “校正；”在本示例中，1.03）。  
总重量 = 初始目标  $\times$  校正系数)



18. 添加剩余成分  
+ 1000.0 g

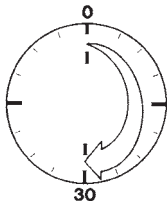
重新计算示例结束。

## 校准/调整

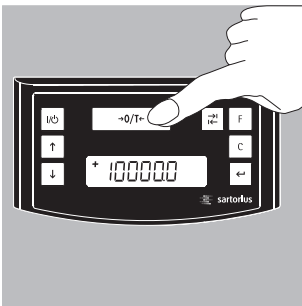


您可以按下  $\rightarrow 0/T \leftarrow$  键 (3) 校准/调整天平。

校准砝码：10,000 克；精度： $\pm 0.016$  克。

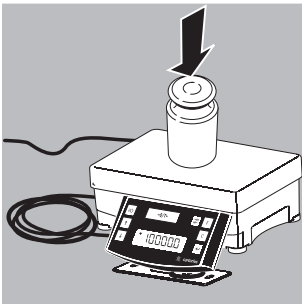


始终留出约 30 分钟时间使天平在连接至交流电源后及执行校准/调整前进行预热。



按住  $\rightarrow 0/T \leftarrow$  键（清零/去皮）2 秒钟，显示“10000”。

释放按键。



将校准砝码放置在秤盘中间 (15)。

自动进行调整。

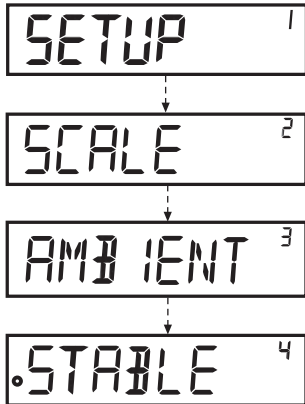
移除校准砝码。

# 菜单设置

## 进入菜单

### 示例：

设置天平环境条件参数



- 长按 键 [ENTER] 约 2 秒钟，显示“SETUP”。
- 使用 键选定此级别所需菜单项。
- 按下 键 [Enter] 选定并进入下一菜单级别。

- 显示第二个菜单级别。使用 键以选定此级别所需菜单项。

- 按下 键 [ENTER] 选定并进入下一菜单级别。

- 显示第三个菜单级别。使用 键以选定此级别所需菜单项。

- 按下 键 [Enter] 选定并进入下一菜单级别。

- 显示第四个菜单级别。使用 键以选定在此级别所需菜单项。

- 按下 键 [ENTER]，显示 **o**，表明该项已设置。

- 重复按下 (清除) 退出菜单。示例结束。

### 注意：

请联系当地的 Sartorius 办事处获取菜单代码的详细列表。

## 主要菜单设置

- 长按  键 [ENTER] 约 2 秒钟，显示 “SETUP”。

级别 1

设置

语言设置

级别 1      级别 2

LANGUAGE

- o GERMAN
- ENGLISH
- FRENCH
- ITALIAN
- 等等

- 按下  键选择 LANGUAGE
- 按下  键 [ENTER]
- 按下  键选择语言
- 按下  键 [ENTER];
  - o 表明设置激活
- 重复按下  键退出菜单

## 默认单位：克或磅

默认设置在天平启动后激活，在 “SETUP > SCALE > UNIT” 下设定：

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

SCALE

UNIT

- o GRAMS
- PT./PZ.

- 按下  键 [ENTER]
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择所需设置；  
如 “单位”
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键以选定所需单位；  
如 “GRAMS”

## 激活切换键

切换键  (4) 激活后，您可以对按键进行配置，让其在克和每磅单位数之间切换称重单位。按下此按键后，单位将切换。

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

APPLICATION

TOGGLE

OFF

- o ON

- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “APPLICATION”
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “TOGGLE”
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “ON”
- 按下  键 [ENTER]; o 表明设置激活
- 重复按下  键 (清除)  
退出菜单。

## 设置切换键功能

按下切换键  (4) 让天平在默认单位（在 SETUP > SCALE > UNIT 下设定；参阅第 13 页）和 SETUP > APPLICATION > UNIT 下设定的单位之间进行切换。

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

APPLICATION

UNIT

o PT./PD.

GRAMS

- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “APPLICATION”
- 按下  键 [ENTER], 按下  选择 “UNIT” 并按下  确认。
- 使用  键选择所需单位；如 “PT./PD.”
- 按下  键 [ENTER]; o 表明设置激活。
- 按下  键 (清除)

## 激活“锁定”功能

“锁定”功能可以避免天平受到非授权使用。该功能激活后，仅在天平和计算机之间保持通信时，天平的显示屏才会显示称重数值。如果通信中断，显示屏将呈现空白，且显示屏将显示锁定符号。可在 “EXTRAS” 项下激活锁定功能。

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

EXTRAS

LOCK

OFF

o ON

- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “EXTRAS”
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 “LOCK”
- 按下  键 [ENTER]
- 使用  键选择 ON 并按下  确认
- 重复按下  键 (清除) 退出菜单。

设置密码保护

除了锁定功能，您还可以设置密码保护以实现额外的安全保障。基于此特点，锁定功能仅可在输入您设置的密码后方能解除。密码由数字组成，最多可达 6 位数。使用 键可为您的密码选定数字（0 到 9）。密码在显示屏上仅显示虚线（“-----”）。第一条虚线闪烁，提示输入。根据需要按下 键，选择所需数字（0 至 9），然后按下 键 [ENTER] 键保存数字。然后，显示屏上将闪烁第二条虚线。重复第一个数字的输入步骤。若需在密码中将空格保存为一个字符，则在对应的虚线闪烁时按下 键 [ENTER]。当设置完成所有的 6 个字符后，按下 键 [ENTER] 保存密码。

注意：  
将密码副本保存在安全位置。锁定功能仅可使用密码进行解除。

级别 1    级别 2    级别 3

INPUT  
  
PASSWORD  
  
  
PW.NEW  
-----

- 使用 键选择 “INPUT”
- 按下 键 [ENTER]
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “PW.NEW”
- 输入您想使用的密码并按下 键 [ENTER]
- 重复按下 键（清除）退出菜单

更改密码

若设定新密码，须先在“SETUP”菜单下的“PASSWORD”中输入现有密码。“PW.OLD”对本次输入进行提示。输入旧密码后，将自动显示“PW.NEW”提示。输入新密码或在每个位置按下 输入空格。显示屏将显示空格。

注意：  
输入 6 个空格就可以删除密码，解除密码功能。

级别 1    级别 2    级别 3

INPUT  
  
PASSWORD  
  
PW.OLD  
-----  
PW.NEW  
  
-----

- 使用 键选择 “INPUT”
- 按下 键 [ENTER]
- 按下 键 [ENTER]
- 输入现有（旧）密码
- > 正确输入旧密码后，将显示“PW.NEW”。
- 输入您想使用的密码并按下 键 [ENTER]
- 按下 键（清除）返回至菜单

### 设置文本长度（“长”或“短”）

您可以设定显示屏上显示的操作指南文本的长度。

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

EXTRAS

TEXTS

LONG

o SHORT

- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “EXTRAS”
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “TEXTS”
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “SHORT”
- 然后按下 确认
- 重复按下 键（清除）退出菜单

### 重置天平：“RESET”

您可以重新恢复天平的出厂设置。

注意：

如果您已激活密码功能，则重置功能将受到密码保护。

级别 1      级别 2      级别 3      级别 4

SETUP

RESET

MENU

YES

o NO

- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “RESET”
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “MENU”
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择
- 按下 键。出厂设置已恢复。
- 显示 “MENU”
- 重复按下 键（清除）退出菜单

### 代码设置

选择“CODES”菜单项，使菜单项通过数字代码而非文本进行识别。

级别 1      级别 2

LANGUAGE

GERMAN

等等

o CODES

- 按下 键选择 LANGUAGE
- 按下 键 [ENTER]
- 使用 键选择 “CODES”
- 按下 键 [ENTER]; o 表明设置激活
- 重复按下 键（清除）退出菜单

注意：

请联系当地的 Sartorius 办事处获取菜单代码的详细列表。

## 故障排除指南

| 故障                                                                                                | 原因                          | 解决方案                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| 显示屏上无显示                                                                                           | - 无可交流电源                    | - 检查交流电源                               |
| 称重读数显示 “L”                                                                                        | - 天平上无秤盘                    | - 放置秤盘                                 |
| 称重读数显示 “H”                                                                                        | - 超出称重能力                    | - 卸载天平                                 |
| 称重读数不断变化                                                                                          | - 环境不稳定<br>- 过度震动，或天平暴露在气流中 | - 更改安装位置<br>- 进入菜单选择适合的环境条件参数（见“菜单设置”） |
| 称重读数明显有误                                                                                          | - 样本不稳定<br>- 天平未在称重前去皮      | - 称重前先去皮                               |
| 未显示称重数值，只显示锁定符号  | - 天平与计算机之间的通信中断，锁定功能处于激活状态  | - 进入菜单以解除锁定功能<br>- 检查连接                |

# 保养和维护

## 清洁

△ 切勿使用浓酸、碱性溶液或纯酒精清洁设备。

△ 防止液体从设备外壳渗入。

○ 使用刷子或软、干、无绒布擦拭天平。

## 清洁不锈钢表面

定期清洗所有不锈钢零部件。卸下不锈钢秤盘，单独进行彻底清洁。使用湿布或海绵清洁天平上的不锈钢部件。您可以使用任何市面上有售的适用于不锈钢家具的清洁剂，擦拭不锈钢表面进行清洁。彻底清洁秤盘，确保清除所有残留物。之后，使用干净的湿布或海绵擦拭不锈钢零部件，让设备自然晾干。如需要，您还可以在清洁后不锈钢零部件的表面擦拭防护油，提供额外保护。

△ 仅允许在清洁不锈钢零部件时使用溶液。

## 腐蚀环境

○ 定期从天平上清除所有腐蚀性物质残留。

## 存储和装运条件

○ 装运 Sartorius 设备的包装经过优化设计，可防止设备运输途中损坏。最好保留包装箱以及所有包装用品，以便日后储存或装运设备之用。只有原装包装才能在设备装运期间提供最好保障。

○ 允许存放温度：

-20 °C 至 +75 °C (-4 °F 至 +167 °F)

○ 允许存放湿度：可达 90%

○ 请参阅下方“安全检查”中的信息。

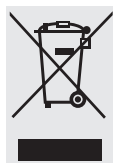
## 安全检查

在如下情况中无法确保天平的安全操作：

- 连接电缆明显破损
- 装置无法正常工作
- 设备在不适宜的环境下存放了相当长的时间
- 设备在运输过程中受到粗暴搬运
- 如出现上述情况，请确保遵循所有警示语和安全预防措施，并通知离您最近的 Sartorius 服务中心或位于德国哥廷根的国际技术支持部。只有获授权的 Sartorius 服务技术人员方可实施维护与维修工作，该技术人员有权获取必要的维护手册与说明，并接受过必要培训。

△ 只有获授权的服务技术人员才可打开设备进行维护工作，以确保设备可安全和无故障地进行操作，且保修依旧有效。

# 回收利用



外包装由环保材料制成，可用做次生原料。如果您不再需要此包装，请遵照您所在国家/地区的相应法规交至当地的垃圾回收处理机构。

在德国，您可以使用 VfW 双系统对材料进行处置（合同编号 D-59101-2009-1129）。

包括附件和电池在内的设备不得当作一般家庭垃圾处理，必须当作电气和电子设备回收。有关处理和回收选项的更多信息，请联系您当地的服务人员。以下网站列出的合作伙伴可在欧盟范围内提供处置服务：

- 1) 登陆 <http://www.sartorius.com>。
- 2) 选择“服务”下面的概述。
- 3) 然后选择“处置信息。”
- 4) 在本页面中的 PDF 文件可找到当地 Sartorius 处置联系人的地址。



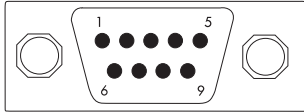
Sartorius 将不负责回收受有害物质污染的设备（ABC 污染），也不提供维修或处置服务。

## 处置服务地址

如需了解更多有关维修服务地址或设备处置的详情，请登录我们的网站 ([www.sartorius.com](http://www.sartorius.com)) 或联系 Sartorius 服务部门。

# 接口描述

## 连接线缆接口



## 引脚分配

9 芯插座，母头：

引脚 2：(RxD) 接收数据

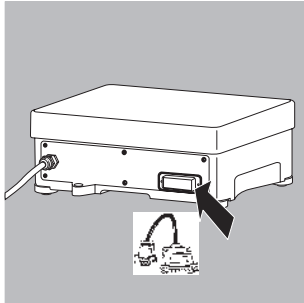
引脚 3：(TxD) 传输数据

引脚 4：(DTR) 数据终端准备就绪

引脚 5：(GND) 接地

引脚 6：BPI 桥接

引脚 8：允许发送 (CTS)



## 安装连接线缆

连接计算机进行天平操作必须使用合适的连接线缆。如果您想要创建自己的应用软件，Sartorius 可为您提供必要的 DOS 或 Windows 操作系统驱动程序。

△ 确保遵循安全说明。

- 卸下接口端口的保护盖。请将保护盖置于安全位置。
- 存放或运输天平时请再次安装接口保护盖。
- 插入连接线缆，并拧紧固定螺丝。

# 规格参数

| 型号                 |    | PMA35001                     |
|--------------------|----|------------------------------|
| 准确度等级              | K  | Ⓓ                            |
| 最大称量               | kg | 35                           |
| 可读性                | g  | 0.1                          |
| 去皮范围 (减法)          |    | < 最大称量的 100%                 |
| 检定分度值 e            | g  | 1                            |
| 最小称量               | g  | 5                            |
| 稳定范围<br>(在操作菜单中配置) | 数字 | 0.25 至 4                     |
| 湿度级别               | F  | 防冷凝                          |
| 环境操作温度范围:          | °C | +10°C / +30°C                |
| 秤盘规格               | 毫米 | 350 × 240                    |
| 天平外壳 (W × D × H)   | 毫米 | 350 × 243 × 132.5            |
| 净重, 约              | 千克 | 11.4                         |
| 校准砝码               | 千克 | 10; 级别 E2 或更高                |
| 耗电量                | 伏安 | 平均: 8; 最高: 16                |
| 接口                 |    | RS-232                       |
| - 格式               |    | 7位 ASCII, 1 位起始位, 1 或 2 位停止位 |
| - 奇偶校验             |    | 偶数校验, 奇数校验, 无                |
| - 传输速率             |    | 1,200 至 38,400 bit/s         |
| - 握手模式             |    | 软件或硬件                        |

# 附件

| 产品                           | 订单编号:         |
|------------------------------|---------------|
| 防尘罩                          | YDC01PMA      |
| RS-232 数据线, SBI (2 米)        | YCC01-0027M2  |
| RS-232 数据线, BPI (2 米)        | YCC01-0028M2  |
| RS-232 数据线, BPI (20 米)       | YCC01-0028M20 |
| USB/RS-232 数据线 (SBI) (1.8 米) | YCO12CN       |
| USB/RS-232 数据线 (BPI) (1.8 米) | YCO13         |

PMA35001 系列

Table of Toxic and Hazardous Substances  
产品中有毒物质的名称和含量

| Component Name<br>部件名称                       | Toxic or hazardous Substances and Elements 有毒有害物质和元素 |         |         |                         |             |               |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------|-------------|---------------|
|                                              | Pb<br>铅                                              | Hg<br>汞 | Cd<br>镉 | Cr <sup>6+</sup><br>六价铬 | PBB<br>多溴联苯 | PBDE<br>多溴二苯醚 |
| Electronic components<br>电子部件                | x                                                    | x       | 0       | 0                       | 0           | 0             |
| Weighing loadcell<br>称重传感器                   | x                                                    | 0       | 0       | 0                       | 0           | 0             |
| Housing<br>壳体                                | 0                                                    | 0       | 0       | 0                       | 0           | 0             |
| Cabels and other accessories<br>线缆和其他附件（适配器） | 0                                                    | 0       | 0       | 0                       | 0           | 0             |
| Non-electrical components<br>其他非电气部件         | x                                                    | 0       | 0       | 0                       | 0           | 0             |
| Packaging<br>包装                              | 0                                                    | 0       | 0       | 0                       | 0           | 0             |

This table was developed according to the provisions of SJ/T 11364.

本表依据 SJ/T 11364 的规定编制

X: Indicates that contents of Pb, Hg, Cd, Cr<sup>6+</sup>, PBB, PBDE in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in GB/T26572.

X: 表示该有毒或有害物质至少在该部件所用的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。

0: Indicates that contents of Pb, Hg, Cd, Cr<sup>6+</sup>, PBB, PBDE in at least one of the homogeneous materials used for this part is below the limit requirement in GB/T26572.

0: 表示该有毒或有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。



Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG  
Otto-Brenner-Strasse 20  
37079 Goettingen, Germany

电话: +49.551.308.0  
传真: +49.551.308.3289  
[www.sartorius.com](http://www.sartorius.com)

说明书中包含的信息和数字与下面指定的版本日期对应。

Sartorius 保留对设备技术、功能、技术规格和设计进行更改的权利、恕不另行通知。

此说明手册、包括其所有部分、均受版权保护。

未经允许、不得在版权法范围外使用、包括不得使用任何媒体进行再版、翻译和编辑。

© Sartorius Germany

最后更新日期:

03 | 2017